

Kurulum & Kullanma Kılavuzu

GENEL:

Cihazları çalıştırmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra da faydalanmak için saklayınız. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm uyarı ve önlemlere uyunuz. Tüm işletme ve kullanma talimatlarına sırası ile uyunuz.

- ✓ Bu cihazın ürettiği ses seviyesi işitme kaybına sebep olabileceğinden dolayı kapalı mekânlarda kullanılmamalıdır.
- ✓ Cihazın ürettiği ses seviyesi insan kulağı için zararlı olabilir, montaj esnasında kulaklık kullanınız.
- ✓ Cihazları temizlerken mutlaka elektrik bağlantısını çıkarınız, sıvı temizleyici (deterjan vb.) kullanmayınız, nemli bir bez ile temizleyiniz. Cihazı mutlaka kendi kutusu ile birlikte kullanınız.
- ✓ Cihazları su ve nemden uzak tutunuz.
- ✓ Cihazın sağlam monte edilmemesinden dolayı cihaz ve / veya çevreye zararı olabileceğinden mutlaka cihazı sağlam bir zemine monte ediniz.

ORTAM ŞARTLARI:

Cihazı aşağıdaki koşullar dışında aşırı sıcak ve soğuk ortamlarda çalıştırmayınız.

Sıcaklık : -10°C ile +65°C arası

Bağıl Nem: +40°C de %95rH

HAVALANDIRMA:

Bu cihaz havalandırmaya ihtiyaç duymamaktadır.

GÜÇ KAYNAĞI :

Cihazı sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen gerilim değerleri ile kullanınız. Eğer cihazın besleme gerilimi konusunda emin değilseniz lütfen bayinizle veya üretici firma ile irtibat kurunuz.

TOPRAKLAMA VE KUTUPLANDIRMA :

Cihaza enerji vermeden önce topraklamanın düzgün olarak bağlandığından emin olunuz. Besleme gerilimi uygun şekilde olduğuna dikkat ederek bağlayınız.

GÜÇ KABLOSU KORUMASI :

Güç kablosunu ezilme ve koparılmaya tehlikesine karşı koruyunuz.

GÜÇ HATTI :

Özellikle harici uygulamalar için aydınlatma lambaları veya güç devresi gibi cihazların güç hattından ayrı bir hat ile besleyiniz ve diğer cihazların hattından uzak tutunuz.

Alarm paneli AUX çıkışı yerine Harici olarak beslenmesi önerilir.

AŞIRI YÜKLENME :

Elektrik şoku veya yangın riskinden korunmak için uzatma kabloları ve prizlere normalden fazla akım çekecek cihaz(lar) bağlamayın.

NESNE VE SIVI GİRİŞİ :

Yangın ve elektrik şoku riskine karşı, cihazın içine kısa devre oluşturabilecek sıvı veya herhangi bir nesne girmemesine dikkat ediniz.

SERVİS :

Herhangi bir arıza durumunda satıcınız veya yetkili servisinizle irtibat kurunuz. Cihaza teknik müdahale mutlaka kalifiye yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.

Cihazı kendi başınıza tamir etmeye kalkmayınız, cihazın kapağını açmanız durumunda elektrik şokuna maruz kalabilirsiniz.

SERVİS GEREKTİREN ARIZA DURUMLARI :

Herhangi bir arıza durumunda veya aşağıdaki durumlarda yetkili servisinizle veya satıcınızla irtibat kurunuz.

- ✓ Güç kablosu veya fişi zarar gördüğünde
- ✓ Cihazın içine herhangi bir şekilde su, yağmur veya kimyasal sıvı temasında
- ✓ Cihaz üzerine nesne düştüğünde veya darbe aldığında
- ✓ Cihaz düşürüldüyse ya da muhafaza zarar gördüyse
- ✓ Cihazda fark edilebilecek seviyede performans değişikliği varsa
- ✓ Cihaz, kullanma kılavuzunda belirtilen işletme talimatlarına göre normal çalışmıyorsa yada hatalı yapılan işlemler başka arızalara neden olabileceğinden dolayı servis çağırınız.

YEDEK PARÇA :

Tamir işlemi parça değiştirilerek yapılacaksa yangın, elektrik şoku veya başka arıza riskine karşı servis teknisyeninin orijinal ya da muadil parça kullanıp kullanmadığından emin olunuz.

GÜVENLİK KONTROLÜ :

Cihazın sağlıklı, düzgün ve güvenli koşullarda çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi için bayiinizden servis talep ediniz.

TAŞIMA VE NAKLİYE :

Cihaz dışarıdan herhangi bir darbeye maruz kalmayacak ve sıvı girişine muhal vermeyecek şekilde dikkatle taşınmalıdır. Uygunsuz taşıma sırasında oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

İNSAN VE ÇEVRE SAĞLIĞI :

Bu cihaz insan sağlığına zarar verecek herhangi bir kimyasal veya biyolojik madde içermez.

KENDİ BAŞINIZA YAPABİLECEKLERİNİZ :

Cihaz kendi başınıza tamir etmeye kalkmayınız, zira cihazın kapağını açmanız durumunda elektrik şokuna maruz kalabilirsiniz. Herhangi bir arıza durumunda satıcınız veya yetkili servisinizle irtibat kurunuz. Cihaza teknik müdahale mutlaka kalifiye yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Cihaz kuru bir bezle temizlenmelidir. Herhangi bir kimyasal madde kullanılmamalıdır.

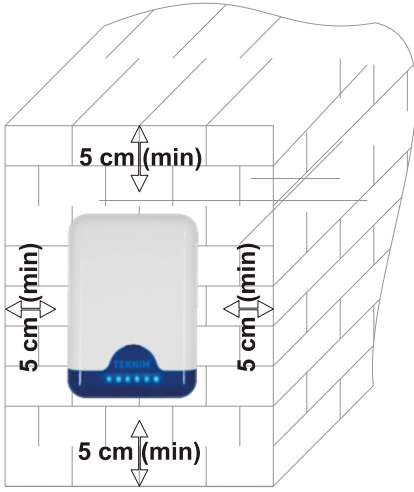
1. Özellikler

VAS741 6 ultra parlak LED'li yürüyen ışığı, EXT ve INT çalışma seçeneği gibi üstün teknik özelliklerinin yanı sıra 3D CAD/CAM ile tasarlanmış gövdesi firma logosu için geniş bir alan sunar. Ayrıca,

- ✓ İki farklı siren sesi seçeneği (Kalın/İnce)
- ✓ 2 Kademeli şarj gerilimi (Şarj etme ve şarj tutma gerilimi)
- ✓ Hatalı pil ayırt edebilen sistem (Kart üzerinde ayrı LED göstergeli)
- ✓ Otomatik enerji kesilme / sabotaj ayırımı
- ✓ Ayarlanabilir otomatik susma süresi (3dk/10dk)
- ✓ Harici veya dahili enerji ile çalışabilme
- ✓ Otomatik tetik şekli algılama
- ✓ 6 ultra parlak LED'li flaşör
- ✓ Dahili şarj edilebilir Ni-MH akü (6V 350mAh Ni-Mh)
- ✓ Montaj esnasında gürültü kirliliğini engelleyen "ilk montaj sistemi"
- ✓ Ön kapak açılmasına ve yerinden sökmeye karşı sabotaj anahtarı
- ✓ 3mm kalınlığında ABS gövde
- ✓ Polikarbon yada metal koruma tercih edilebilir.

Teknik Özellikler	
Ses Seviyesi	115 dB (± 3 dB) max
Flaşör	Var (Ultra Parlak LED)
Pencere Rengi	Kırmızı, Mavi
İç Koruma	Polikarbon / Metal / Yok
Elektriksel Özellikler	
Çalışma Gerilimi	12 - 24V DC
Ortalama (Sükûnet) Akım Tüketimi	75mA
Alarm Akımı	Tek Piezzo : EXT: 285 mA \pm %10 INT: 160 mA Çift Piezzo : EXT: 385 mA \pm %10 INT: 160 mA
Akü şarj akımı (sabit akım şarjı)	65 mA yaklaşık
Genel Özellikler	
Farklı Siren Sesi Seçeneği	Var
Hızlı / Yavaş Çalma Seçeneği	Var
Ayarlanabilir Otomatik Susma Süresi	Var (3dk/10dk)
Negatif / Pozitif Tetikleme	Var
Otomatik Tetik Algılama	Var
Yürüyen Işık / LED Sayısı	Var / 6 LED
Dahili Şarj Edilebilir Nİ-MH Batarya	Var
Sabotaj Algılama	Var (Ön Kapak ve Duvar Montaj)
Enerji Kesilme / Sabotaj Ayırabilme	Var
Çift Piezo Seçeneği	Var (Opsiyonel)
Mekaniksel Özellikler	
Ağırlık	1195 gram / (1352 gram)
Boyutlar (mm)	215 x 300 x 60 mm
Gövde Malzemesi ve Renk	ABS / BEYAZ
Çevresel Özellikler	
Çalışma Sıcaklığı	-10°C ile +65°C arası
Nem	+40°C de %95

2. Montaj

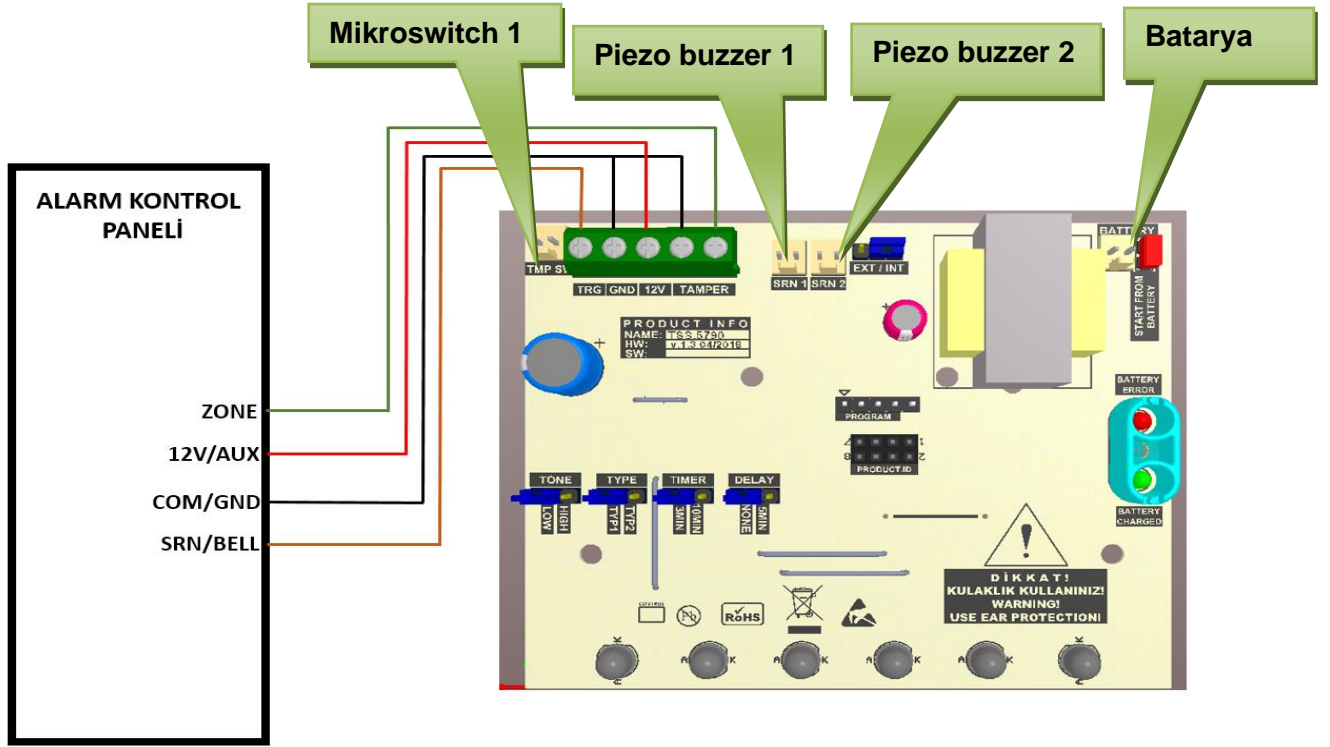


Montaj için direkt yağmur ve güneşe maruz kalmayacak, balkon ve saçak altı gibi yerler tercih edilmelidir. Ayrıca monte edilen yerin kolayca görülebilen ancak kolay ulaşılamayacak bir yer olmasına da özen gösterilmelidir.

Sirenin arka plakasını veya karton kutunun arkasındaki şablonu kullanarak montaj delik yerlerini ve kablo giriş deliğinin yerini işaretleyiniz. Delikleri 8mm matkap ucu kullanarak deliniz ve dübelleri takınız. Duvar kalınlığından daha uzun bir matkap ucu kullanarak da kablo deliğini duvarın arkasına çıkacak şekilde deliniz. Sireni verilen vidalar ve uygun ölçüde yıldız tornavida kullanarak duvara monte ediniz. Kabloyu gövdedeki delikten geçirmeyi unutmayınız. Montaj yaparken tamper "switch" kolunu montaj yapılan yüzeye göre ayarlayınız. Montaj sırasında koruma sacını cihaza vidalamayı unutmayınız.

!!! UYARI !!!: Montaj yaparken sirenin duvar kenarlarından her yönden minimum 5 cm uzakta olmasına dikkat ediniz.

3. Kablo Bağlantıları



ÖRNEK : 4 hatlı sabotajlı siren bağlantısı

ÖNERİ !

Eğer birden fazla siren bağlanacaksa sirenlerden biri "EXT", diğerleri "INT" konumunda kullanılarak sirenlerin panelden fazla akım çekmesi engellenmiş olur. "INT" konumundaki sirenler alarm anında kendi akülerinden beslenir.

4. Akü/Pil Kullanımı

Sireninizin modeline göre akü veya pil kullanılmaktadır.

- **VAS-741 B/R:** Bu sirenlerde 6V 350mAh kapasiteli NiMH şarjlı pil (akü) kullanılmaktadır ve fabrikasyon takılı gelmektedir. Sadece montajdan sonra akünün konnektörünün, kart üzerinde belirtilen yere takılması gerekmektedir.

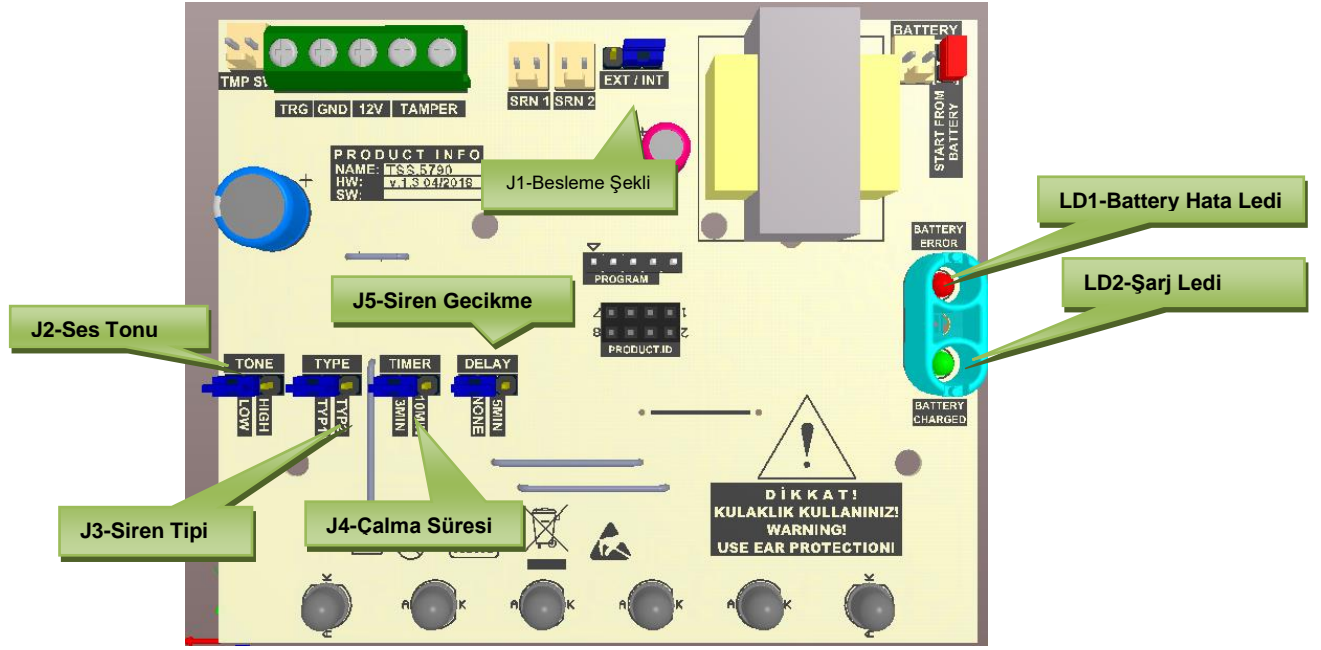
UYARI !

Takma esnasında pilin yönlerine dikkat ediniz, belirtilen tip, voltaj ve boyut dışındaki pilleri kesinlikle kullanmayınız.

DİKKAT !

Şarj edilebilir pil kullanılmaması durumunda siren çalışmakla birlikte, ortam şartları, pilin raf ömrü gibi sebeplerden alarm anında beklenen performansın sağlanması, hatta sirenin çalışması garanti edilmemektedir. Bu riskine karşı piller mutlaka periyodik olarak kontrol edilmelidir.

5. Ayarlar



J1 Besleme Şekli (PWR)	Sirenin beslemesi panelle bağlantısı kesilmediği sürece panelden sağlanır. Eğer panel bağlantısı kesilirse bataryaya kullanılır.			
EXT Pozisyonu	Bütün durumlarda siren kendi bataryasından beslenir. Bu durumda akım tüketimi düşürülmüş olur. Bu pozisyonda sirenin ses seviyesi biraz azalır. Fabrika çıkışında bu köprü "EXT" pozisyonundadır.			
INT Pozisyonu	Bütün durumlarda siren kendi bataryasından beslenir. Bu durumda akım tüketimi düşürülmüş olur. Bu pozisyonda sirenin ses seviyesi biraz azalır. Fabrika çıkışında bu köprü "EXT" pozisyonundadır.			
J2 Ses Tonu Seçimi (TONE)	Bu ayar sayesinde siren sesinin daha kalın ("LO") veya daha tiz ("HI") olması sağlanabilir. Fabrika ayarı "HI" dir.			
J3 Siren Tipi (TYPE)	Eğer istenirse bu anahtar yardımı ile siren sesi iki farklı şekilde biri seçilebilir. 1. Tip klasik siren sesi, 2. si ise itfaiye sesine benzer bir sestir. Fabrika ayarı "1" dir.			
J4 Çalma Süresi (TMR)	Sirenin alarm anında ne kadar süre boyunca çalacağını gösterir. 3 / 10 dakika seçilebilir. Fabrika ayarı 3 dk'dir.			
J5 Algılama Süresi (DLY)	Siren devreye alınırken algılama gecikme süresini belirler. 5 dakika seçilebilir.			
LD1 Batarya Hata Ledi (Kırmızı)	Batarya bağlı değil iken ve arızalı ise <u>sabit</u> yanarak çalışır.			
LD2 Şarj Ledi (Yeşil)	Batarya trickle şarj durumunda ve tam dolu ise yanar.			
Durum	Batarya Hata (Red)	Batarya Dolu (Green)	Şarj Akımı	Sonuç
Normal Şarj	OFF	OFF	64mA.	Şarj Oluyor
Trickle Şarj	OFF	ON	40mA.	Pil Dolu, Boşalması engelleniyor
Şarj Kesme	ON	OFF	0mA.	Pil Arızalı ya da Giriş gerilimi yok
Normal Şarj	OFF	OFF	64mA.	Şarj Oluyor

ÜRETİCİ FİRMA ve MERKEZ SERVİS

Bilgi Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
 Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 1. Cadde İsmet Tarman İş
 Merkezi No: 1 Kat: 2 No: 32 Ümraniye / İstanbul
Telefon: +90 216 455 88 46 Faks: +90 216 455 99 06
 www.bilgielektronik.com.tr www.teknim.com.tr
 satis@bilgielektronik.com.tr destek@bilgielektronik.com.tr



*13/6/2014 tarihli ve 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği eki listede tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

**Tüketici, garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu ve ya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine ve ya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

***AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün.

INSTALLATION & USER MANUAL

GENERAL:

Read this manual carefully before operating the devices and save them for later use. Follow all warnings and precautions mentioned in the user manual. Follow all operating instructions, respectively.

- ✓ Since the sound level produced by this device may cause hearing loss, it should not be used indoors.
- ✓ The sound level produced by the device may be harmful to the human ear, use headphones during assembly.
- ✓ Keep the devices away from water and moisture.
- ✓ When cleaning the devices, always remove the electrical connection, do not use liquid cleaner (detergent, etc.), clean with a damp cloth. Always use the device with its own box
- ✓ Since the device is not mounted securely, it may be harmful to the device and / or environment, so be sure to install the device on a solid surface.

ENVIRONMENTAL:

Do not operate the device in extreme hot and cold environments except the following conditions.

Temperature : Between -10°C ~ +65°C

Humidity: %95rH at +40°C

VENTILATION:

This device does not need ventilation.

POWER:

Use the device only with the voltage values specified in this manual. If you are unsure about the supply voltage of the device, please contact your dealer or the manufacturer.

EARTHING AND POLARIZATION:

Before energizing the device, make sure that the grounding is properly connected. Note that the supply voltage is appropriate.

POWER CABLE PROTECTION:

Protect the power cord from being crushed and broken.

POWER LINE:

Especially for external applications, feed with a separate line from the power line of devices such as lighting lamps or power circuit and keep away from the line of other devices.

OVERLOAD:

To protect against the risk of electric shock or fire, do not connect extension cords and outlets to the device (s) that will draw more current than usual.

OBJECT AND LIQUID INPUT:

To prevent fire and electric shock, make sure that no liquid or any object can enter the device, which may cause a short circuit.

SERVICE:

In case of any malfunction, contact your dealer or authorized service. Technical intervention to the device must be done by qualified service personnel.

Do not try to repair the device yourself, if you open the cover of the device, you may be exposed to electric shock.

MALFUNCTIONS REQUIRING SERVICE:

In case of any malfunction or in the following cases, contact your authorized service or dealer.

- ✓ When the power cord or plug is damaged
- ✓ Any contact of water, rain or chemical liquid inside the device
- ✓ When an object falls on the device or is hit
- ✓ If the device has been dropped or the casing has been damaged
- ✓ If the device has a noticeable level of performance change
- ✓ Call the service if the device does not operate normally according to the operating instructions specified in the user manual or because incorrect operations may cause other malfunctions,.

SPARE PART:

If the repair is to be done by replacing the parts, make sure that the service technician is using original or equivalent parts against the risk of fire, electric shock or another malfunction.

SECURITY CHECK:

Request service from your dealer to check whether the device operates in healthy, smooth, and safe conditions.

TRANSPORT AND SHIPPING:

The device should be handled with care so as not to experience any impact from outside and prevent fluid ingress. Malfunctions occurring during improper transport are out of warranty.

HUMAN AND ENVIRONMENTAL HEALTH:

This device does not contain any chemical or biological substances that could harm human health.

WHAT YOU CAN DO WITH YOURSELF:

Do not try to repair the device yourself, because if you open the cover of the device, you may be exposed to electric shock. In case of any malfunction, contact your dealer or authorized service. Technical intervention to the device must be carried out by qualified service personnel. The device should be cleaned with a dry cloth. No chemicals should be used.

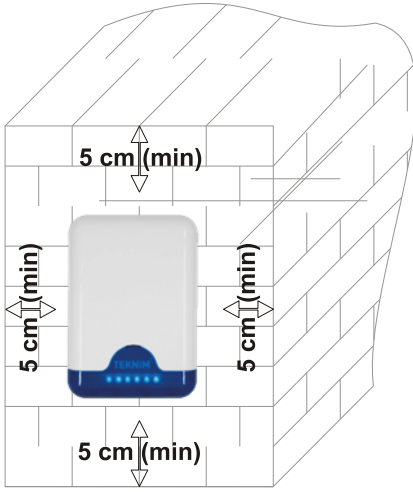
1. Features

The VAS741, offers 6 ultra bright LED walking light, EXT and INT operation options, and a wide area for the company logo on top. Also,

- ✓ Two sound options (Thick / Thin)
- ✓ 2-stage charging voltage (Charging and charging hold voltage)
- ✓ System that can distinguish faulty battery (Separate LED indicator on the card)
- ✓ Automatic discrimination of energy cut and sabotage
- ✓ Adjustable automatic silence time (3min / 10min)
- ✓ Ability to work with external or internal energy
- ✓ Automatic trigger detection (- trigger or + trigger)
- ✓ 6 ultra bright LED flashers
- ✓ Internal rechargeable Ni-MH battery (6V 350mAh Ni-Mh)
- ✓ "First assembly system" that prevents noise pollution during installation
- ✓ Tamper switch against front cover opening and removal from wall
- ✓ 3mm thick ABS body
- ✓ Polycarbonate or metal protection can be preferred.

Technical Specifications	
Sound Level	115 dB (±3 dB) max
Flasher	Ultra Bright LED's
Cover Color	RED / Blue
Internal Protection	Polycarbonate / Metal / None
Electrical	
Power	12 – 24V DC
Average Consumption	75mA
Alarm Consumption	Single Piezzo : EXT: 285 mA ± %10 INT: 160 mA Double Piezzo : EXT: 385 mA ± %10 INT: 160 mA
Battery Charging (constant charging)	65 mA average
General Specifications	
Different Sound Tone	Yes
Fast / Slow Sound Option	Yes
Adjustable automatic silence time	3min/10min
-/+ Trigger Options	Yes
Automatic Trigger Sensation	Yes
LED	6 Bright Walking LEDs
Battery	6V 350mAh Ni-Mh
Sabotage	Front Cover and Removal from Wall
Sensation of Power Cut and Sabotage	Yes
Double Piezzo	Yes (Optional)
Mechanical	
Weight	1195 gr / 1352 gr (Metal Protection)
Dimensions (mm)	215 x 300 x 60 mm
Body Material and Color	ABS / White
Environmental	
Operating temperature	-10°C ~ +65°C
Humidity	%95 at +40°C

2. Installation

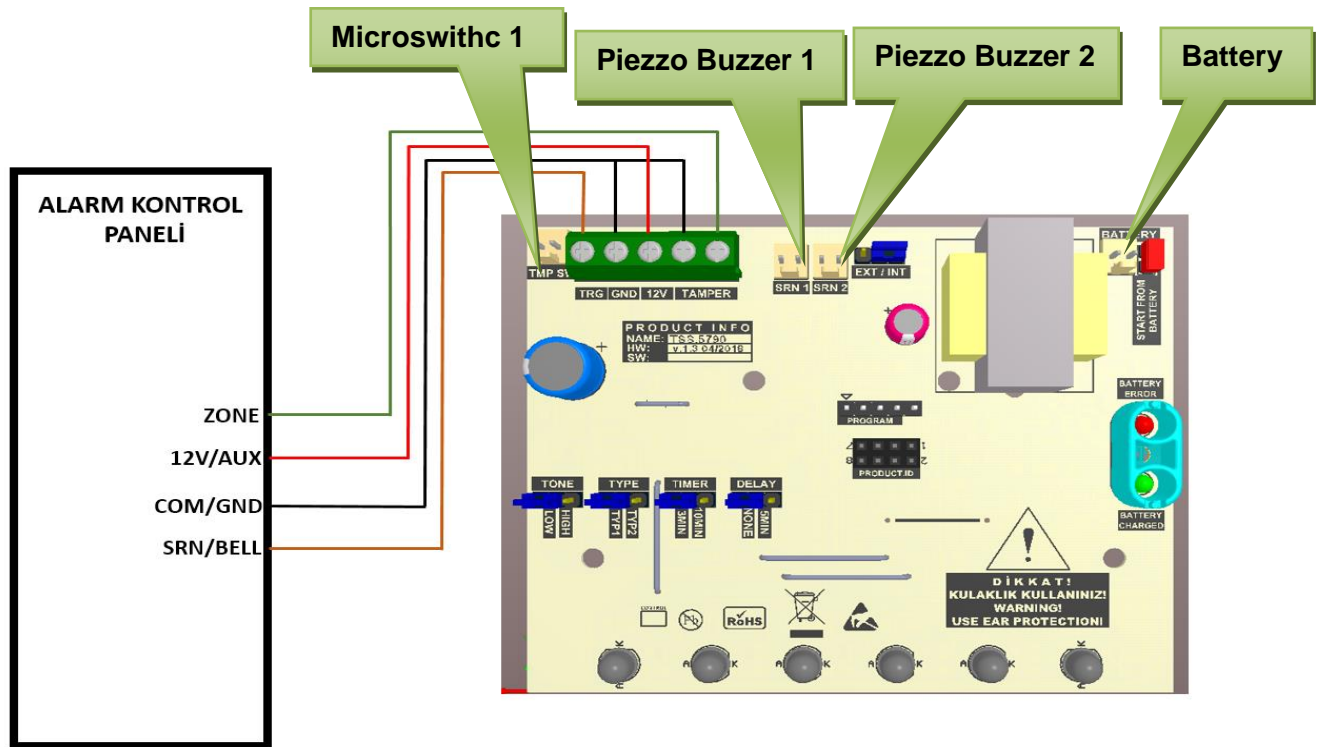


For installation, places such as balconies and under eaves should be preferred, which will not be exposed to direct rain and sun. In addition, care should be taken that the mounted location is a place that is easily visible but not easily accessible.

Using the back plate of the siren or the template on the back of the cardboard box, mark the mounting hole locations and the location of the cable entry hole. Drill the holes using a 8mm drill bit and insert the dowels. Using a drill bit longer than the wall thickness, drill the cable hole so that it projects behind the wall. Mount the siren on the wall using the provided screws and the appropriate size Phillips screwdriver. Do not forget to pass the cable through the hole in the body. While mounting, adjust the tamper "switch" handle according to the surface to be mounted. Do not forget to screw the protection plate to the device during assembly.

!!! WARNING !!!: When assembling, make sure that the siren is at least 5 cm from all sides of the wall.

3. Cable Connections



EXAMPLE: 4-line sabotage siren connection

Suggestions!!

If more than one siren is to be connected, one of the sirens is "EXT" and the other is "INT" to prevent the sirens from drawing too much current from the panel. Sirens in the "INT" position are powered by their own batteries at the time of the alarm.

4. Battery Usage

- **VAS-741 B/R:** These sirens use a NiVH rechargeable battery with a capacity of 6V 350mAh and comes installed as a factory default. Only after installation, the connector of the battery must be installed in the place indicated on the card.

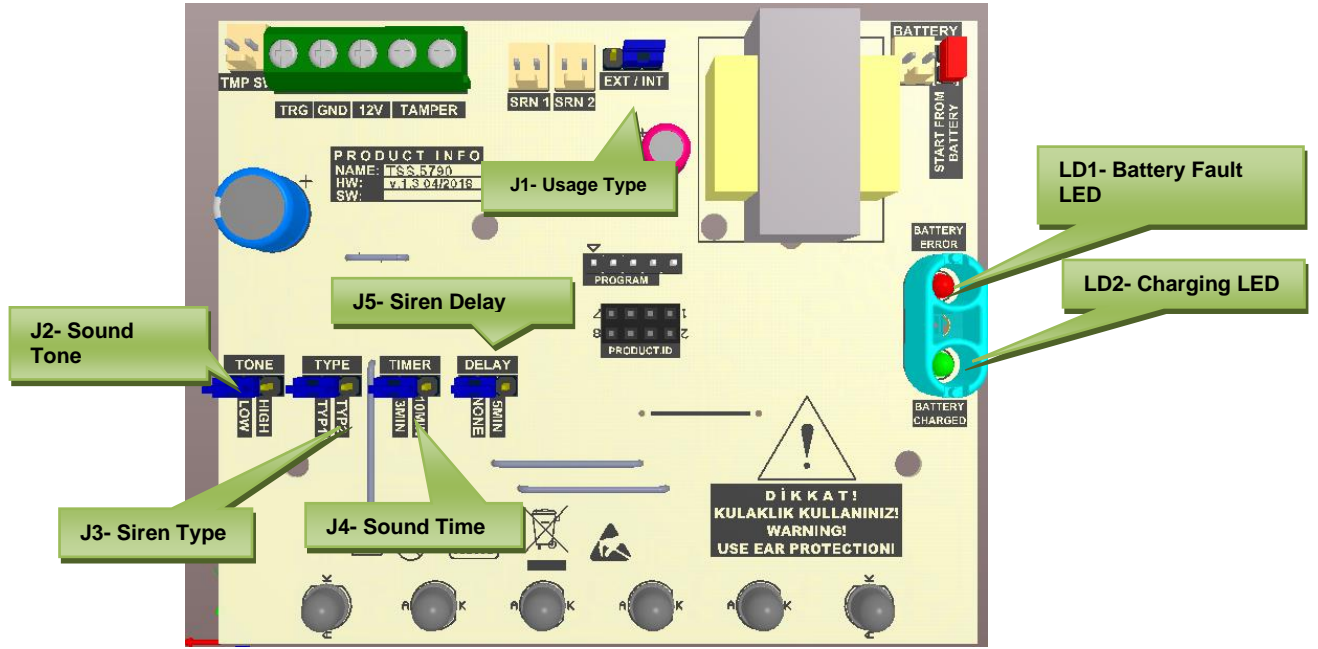
WARNING !

Pay attention to the direction of the battery during installation, never use batteries other than the specified type, voltage and size

ATTENTION !

In the absence of a rechargeable battery, the siren operates, but due to environmental conditions, shelf life of the battery, it is not guaranteed to provide the expected performance at the time of the alarm or even to operate the siren. Batteries must be checked periodically for this risk.

5. Settings



J1 Usage Type (PWR)				
EXT - EXTERNAL	The siren is supplied from the panel unless it is disconnected from the panel. If the panel is disconnected, the battery is used.			
INT - INTERNAL	In all cases, the siren is powered by its own battery. In this case, current consumption is reduced. In this position, the sound level of the siren is slightly reduced. All Sirens comes in "EXT" position as a Factory Default.			
J2 SOUND TONE	With this setting, the siren sound can be made thicker ("LO") or treble ("HI"). The factory setting is "HI".			
J3 SIREN TYPE	If desired, siren sound can be selected from two different shapes with the help of this switch. Type 1 is a traditional siren sound, and the second is a sound similar to firefighter sound. The factory setting is "1".			
J4 SIREN TIME (TMR)	It shows how long the siren will sound during an alarm. 3/10 minutes can be selected. The factory setting is 3 minutes			
J5 SIREN DELAY (DLY)	It determines the detection delay time when the siren is activated. 5 minutes can be selected.			
LD1 BATTERY FAULT LED (RED)	If the battery is disconnected or faulty, it light steadily.			
LD2 CHARGING LED (GREEN)	It is lit steadily if the battery is in charged and/or fully charged			
Status	Battery Fault LED (RED)	BATTERY FULL LED (GREEN)	CHARGING	Result
Normal Charge	OFF	OFF	64mA.	Charging
Trickle CHARGE	OFF	ON	40mA.	Battery is Full, discharging is blocked
Charge Cutout	ON	OFF	0mA.	Battery is Fault or No Input Voltage

MANUFACTURER

Bilgi Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
 Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 1. Cadde İsmet Tarman İş
 Merkezi No: 1 Kat: 2 No: 32 Ümraniye / İstanbul
Phone: +90 216 455 88 46 **Fax:** +90 216 455 99 06
www.bilgielektronik.com.tr www.teknim.com
sales@bilgielektronik.com.tr destek@bilgielektronik.com.tr



* Complies with WEEE regulation. This product is made from recyclable and reusable high quality parts and materials. Therefore, do not dispose of the product with domestic or other waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.